



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: _____ Y _____ NO

EXIT VISA #: _____ X

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

HO 24

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO VAN TU
Last Middle First

Current Address: 99/3 A. Hang Luu - Dong Hung Thuan H.C. Mon

Date of Birth: 03-01-1941 Place of Birth: Gia Dinh

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-24-75 To 02-02-1988
Years: 05 Months: 08 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại, dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 90409/90-ĐC1

Họ và tên Full name

NGÔ THỊ THANH LIÊN

Ngày sinh Date of birth

1966

Nơi sinh Place of birth

Xã Hòa Bình

Chỗ ở Domicile

Xã Hòa Bình

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

4

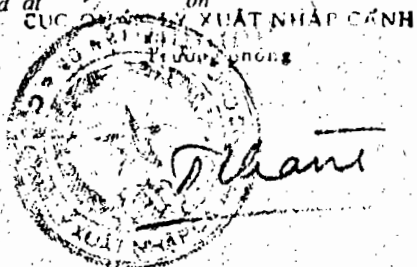
Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

10.11.1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 10 tháng 11 năm 1990
Issued at on



Trần Thành

5

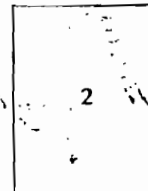
TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

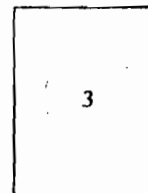
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 90403-XC

Cấp cho Ngô Thu Thanh Sĩ

từng vào 4 trẻ em

Tên nước: Hoa Hông quốc Hoa Kỳ

Cấp cho khẩu: Bán Sơn Việt

Trước ngày 10.5.1991

Hàng ngày 10 tháng 7 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Thành

Trần Thành

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 90411/90 Đ 1

Họ và tên Full name

NGÔ TRUNG CHÍNH

Ngày sinh Date of birth

1970

Nơi sinh Place of birth

Hà Nội

Chỗ ở Domicile

17 Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

10.11.1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 10 tháng 11 năm 1990

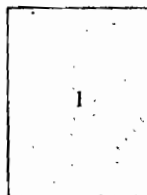
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Thành

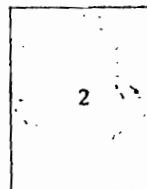
5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

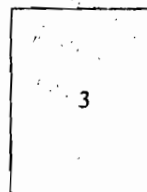
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 90441-XC

Cấp cho Ngô Văn Thành

Công việc ở nước ngoài

Đến nước: Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

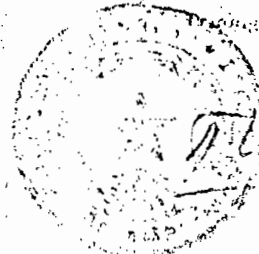
Qua cửa khẩu: Tân Sơn Nhất

Trước ngày 10.5.1991

Hã tới ngày 10 tháng 4 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Thành

Trần Thành

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại dễ dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.*



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 90407/90 Đ 1

Họ và tên Full name

LÊ THỊ XEN

Ngày sinh Date of birth

1943

Nơi sinh Place of birth

TP. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

10.11.1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 10 tháng 11 năm 1990

Issued at

on

ĐẠI SĨ QUÂN QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH
Trưởng phòng



Trần Thành

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 90407-XC

Cấp cho Lê Thị Xên

Công việc / nghề nghiệp

Họ và tên: Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

Quê cũ và khẩu: Tân Sơn Nhất

Trước ngày 10.5.1991

Hết ngày 10 tháng 4 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Thành

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 90405/90-ĐK1

Họ và tên Full name

NGÔ VĂN TỰ

Ngày sinh Date of birth

1941

Nơi sinh Place of birth

TP. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

10.11.1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 10 tháng 11 năm 1990

Issued at

on

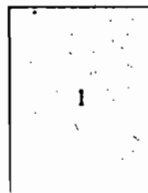
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Đình

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name



Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

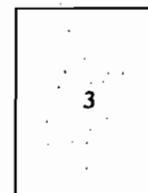
Họ và tên Full name



Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name



Ngày sinh Date of birth

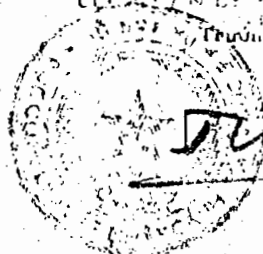
Nơi sinh Place of birth

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 90405 - XCCấp cho Ngô Văn / 13Công với 1 trẻ emĐến nước: Hợp chúng quốc Hoa KỳQuê cũ: Trần Sơn NhấtTrước ngày: 10.5.1991Hộ Nôingõ 12 tháng 4 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ VIẬT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

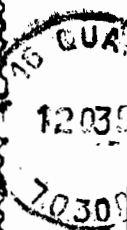
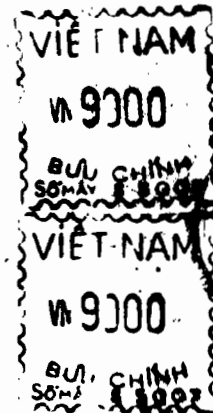
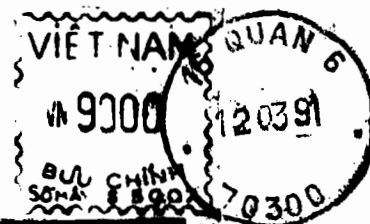
Trần

Trần Thành

FROM: NGÔ VĂN TỰ

99/3^A Hàng Sao, xã Đông Hưng Thuận
Hóc Môn TP. HCM

MAY BAY
PAR AVION



APR 05 1991



TUSg
35.100

PAR AVION VIA AIR MAIL

TO: MRS. Khuê Minh Thu
PO BOX 5435 ARLINGTON
VA 22205 - 0635
USA

4/3

Kính gửi Bà Khúc Minh Thục
Hội Bảo Trợ gia đình Tự Nhân Chính tại Việt Nam
Chùa Bà:

Tôi tên là Ngô Văn Tú, trước năm 1975 tôi là Sĩ Quan
QLVNCH đã phục vụ được 11 năm trong quân ngũ.

- Năm 1964 học khóa 19 Trường Bộ Binh Thủ Đức
- Tháng 08. 1965 đến tháng 04. 1970, tôi phục vụ tại Tiểu
Đoàn 20 Chiến Tranh Chính Trị.

Sau đó tôi được Phân Phái về Bộ Nội Vụ, đến tháng
6. 1970 được Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa cho đi du học
tại Trường Đại Học Chính Trị Đài Bắc (Đài Loan). Khi về tôi
vừa một vị Sĩ Quan Khảo Thành lập Tiểu Đoàn Tâm Lý Chiến
Còn Lớn

- Đến cuối năm 1972 tôi về tiếp liên tục công tác luôn
bị tra tấn tù binh
- Năm 1973 - 1975 phục vụ tại Trung Tâm Cải huấn Chi Hoa
Sài Gòn CS VN đã nhốt ở cả Miền Nam Việt Nam tôi bị
tù Cải tạo 02-02-1991 mới được thả về.

Chùa Bà, tôi nói ít những chiếc bà dưng Thủa xưa và những
năm Sài Gòn Tấp nập đã khó bỏ và hai húng như thế nào.

Khi về sống với địa phương thì này bị như thế này
mai bị như thế khác. Tinh thần lúc này cũng lo sợ
lo sợ không lúc nào yên tĩnh.

Nay tôi có chứng trình H.C, mai khác, sau Việt Nam

đã cấp hộ chiếu cho cả gia đình tôi. Tôi xuất cảnh
súng Hoa Kỳ.

Kính xin Bà và Quý Hội bảo trợ cho gia đình tôi
được rảnh, an trọng này chúng tôi không bao giờ quên.

Kính chúc Bà và Quý Hội. Tuổi đời sao mãi khỏe, năm
mới Tây Thành thịnh vượng.

Kính chào Bà

Như

Ngô Văn Tú.

TB: Xin Bà vui lòng dành chút thì giờ hồi âm, cho
chúng tôi được rõ. Rất mong Tin của Bà.

Đính kèm: 01 giấy ra trại
04 bản sao hộ chiếu
01 giấy báo tin
01 tờ hóa giấy hôn thú.
03 Khai sinh

Mẫu số 001-QLTG.
ban hành theo
công văn số 2565
Ngày 21/11/1972



Thiếu tá Trần Mạnh

chứng nhận
Đ/S có đủ rau măng ca
xả bệnh ngay Ra Tai.

Ngày # tháng 3.2.81
Pho CA

Xác nhận chữ
và đóng

Độc Tâm
Số CA 00

Ngày tháng năm 3.2.81

TC
Nguyễn Văn Xí
Hưng

Nguyễn Văn Xí

VIỆT NAM CỘNG HÒA

Miền-PHÚ HỒ-Số Quản-Liên

TỈNH Điện-Binh

BẢN TRÍCH LỤC
BỘ KHAI-SANH



Năm 1966

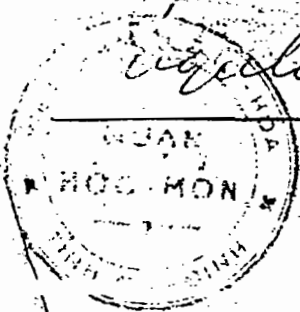
Số hiệu: 953

Tên, họ ấu nhi	<u>NGO HI HANG-LIEN</u>
Phối	<u>Ấu</u>
Sanh	Ngày mai cưới bốn tháng mười di. năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu.
(ngày, tháng, năm)	<u>Bảo-Anh Lao-Dộng Bình-Dân, xã Đông-Hung-Tân.</u>
Tại	
Cha	<u>NGO VAN U.</u>
(Tên, họ)	
Nghề	<u>quản-nhân.</u>
Cư-trú tại	<u>xã Đông-Hung-Tân.</u>
Mẹ	<u>LÊ THI XEN.</u>
(Tên, họ)	
Nghề	<u>Học-Sinh.</u>
Cư-trú tại	<u>xã Đông-Hung-Tân.</u>
Mở	<u>Vợ-Chánh.</u>
(Chánh hay thứ)	

Chứng thật chữ ký bên đây là của Ông Chủ-Tịch kiêm Ủy viên Hộ-tịch Xã Đông-Hung-Tân.

Học-Anh, ngày 31 tháng 10 năm 1966

Đ. Quận-Trưởng.

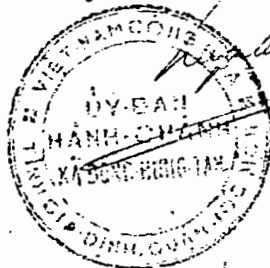


NGUYEN-VAN-LUONG

Trích y bản chính:

Đông-Hung-Tân, ngày 27 tháng 10 năm 1966

Chủ-Tịch kiêm Ủy viên Hộ-tịch.



ĐẶNG-VĂN-MỎ

- + + + -

Số hiệu 80

Tên họ đủ-nhĩ : NGÔ-TRUNG-CHÍNH
 Phái : Nam
 Sinh (ngày, tháng, năm) : Mười sáu tháng mười, năm một ngàn chín trăm
bảy mươi
 Tại : Bảo sanh viện Côn Sơn
 Cha (tên họ) : Ngô-văn-Tư
 Nghề : Quân nhân
 Cư trú tại : KBC 3308
 Mẹ (tên họ) : Lê-thị-Xen
 Nghề : Nội trợ
 Cư trú tại : KBC 3308
 Vợ (chánh hay phụ) : Chánh

Còn lại, ngày 04 tháng 11 năm 1976

ĐẠI-THÁI-VIỆT NAM-CHÍNH,
Đoàn Viên-Chức Hộ-Tịch.

name

Số hiệu 100

KHAI SANH

dưới
Đường 31 tay 31

Tên, họ anh nhi: Lê Văn Xên

Phái: Nam

Sinh: 10 Dec 1943

(Ngày, tháng, năm)

Tại: Thanh Lương Tây

Cha: Huỳnh Đình Hoàn

(Tên, họ)

Tuổi:

Nghề-nghiệp: làm công

Cư-trú tại: Thanh Lương Tây

Mẹ: Lê Thị Huệ

(Tên, họ)

Tuổi:

Nghề-nghiệp: làm việc nhà

Cư-trú tại: Thanh Lương Tây

Vợ:

(chánh hay thứ)

Người khai: Lê Thị Huệ

(Tên, họ)

Tuổi: 1911

Nghề-nghiệp: làm việc nhà

Cư-trú tại: Thanh Lương Tây

Ngày khai:

Người chứng thư như: Lê Văn Cảnh

(Tên, họ)

Tuổi: 1910

Nghề-nghiệp: làm ruộng

Cư-trú tại: Thanh Lương Tây

Người chứng thư như: Huỳnh Đình Hoàn

(Tên, họ)

Tuổi: 1943

Nghề-nghiệp: làm ruộng

Cư-trú tại: Thanh Lương Tây

Lập tại xã Thanh Lương Tây, ngày 15 Dec 1945

Người khai, Hộ-lại, Thân-chứng,

Lê Văn Huệ, Huỳnh Đình Hoàn, Lê Văn Cảnh

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH-PHỐ

Gia-Định.

QUẬN: Hố-C-Môn

XÃ: Đông-hưng-Tân

Số hiệu: 24

BẢN SẠO

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THƯ

Tên, họ người chồng

Ngô-văn-Tư

nghề-nghiệp

Quân-nhân

sinh ngày một

tháng

ba

năm

một ngàn chín trăm

bốn mươi một (1941)

tại Đông-hưng-Tân, Hố-C-Môn, Gia-Định.

cư-sở tại

tạm-trú tại số 37/2 ấp Hàng-Sao, xã Đông-hưng-Tân, Gia-Định

Tên, họ cha chồng

Ngô-văn-Cảng

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ chồng

Vô-danh

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ người vợ

Lê thị Xen

nghề-nghiệp

Học-sinh

sinh ngày mười

tháng

mười

năm

một ngàn chín trăm

bốn mươi ba (1943)

tại Hạnh-thông-Tây (Gia-Định)

cư-sở tại

tạm-trú tại số 37/2 ấp Hàng-Sao, xã Đông-hưng-Tân (Gia-Định)

Tên, họ cha vợ

Huỳnh kim Hoan

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ vợ

Lê thị Huế

(Sống chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới hai mươi một tháng chín di năm một ngàn chín trăm sáu mươi lăm hồi mười một giờ

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-kê

ngày

tháng

năm

tại

//

Trích y bản chính

Đông-hưng-Tân

ngày

23

tháng

9

năm

1963

Viên-chức Hộ-tịch,

chủ-tịch kiêm Hộ-tịch

CHỨNG-THỰC

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KIỂM HỘ TỊCH

21740 HCN?
10-1329 712

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C
Số :.....675...../XC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

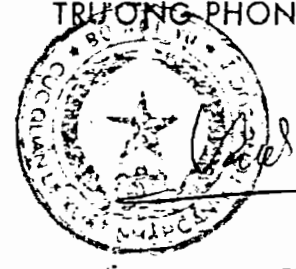
GIẤY BÁO TIN

Kính gửi: Ông Ngô Văn Quý
Hiện ở: 91/3A, ấp Hàng Sao, Đông Hưng Thuận, Hồ Chí Minh, TP HCM.
1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng 03 người trong gia đình được
phép xuất cảnh đến nước Mỹ.
2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 04 hộ chiếu cho gia đình, số:

90405 đến 90411/90Đ.C.
(gửi kèm theo)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H24 chuyển Bộ Ngoại giao đề
chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.
Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt
nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.
Xin thông báo đề ông yên tâm./.

Hà Nội, ngày 28 tháng 11 năm 1990
TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Trần Văn